

Ljubljana

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XXXV. Stück. VI. Jahrgang 1854.

Ausgegeben und versendet am 18. August 1854.

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XXXV. Dél. VI. Těčaj 1854.

Izdan in razposlan 18. Augusta 1854.

Pregled zapopada :

	Stran
A.	
Št. 203. Kupčijska in brodarstvena pogodba med Avstrio in Belgio, podpisana v Bruslju 2. Maja 1854, izmenjana 8. Junija 1854	489
„ 204. Ukaz c. k. ministerstev notranjih opravil, pravosodja in dnarstva 17. Julija 1854, s katerim se vsled Najvišjega sklepa 16. Julija 1854 predpisujejo natanjčnejše odločbe zastran zadolževanja fideikomisov in cesarskih feudov zavoljo tega, da bode njih posestnikom moč vdeležiti se pri razpisanem državnem zajmu	495
B.	
Št. 205—209. Zapopad razpisov v št. 186, 187, 188, 189 in 190 derž. zakonika leta 1854	498

Inhalts - Uebersicht:

	Seite
A.	
Nr. 203. Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen Oesterreich und Belgien, vom 2. Mai, ratificirt 8. Juni 1854	489
„ 204. Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz und der Finanzen vom 17. Juli 1854, wodurch in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 16. Juli 1854 die näheren Bestimmungen über die Onerirung der Fideicomnisse und landesfürstlichen Lehen, behufs der Betheiligung der Besitzer derselben an dem eröffneten Staatsanlehen vorgeseichnet werden	495
B.	
Nr. 205—209. Inhaltsanzeige der unter den Nummern 186, 187, 188, 189 und 190 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1854 enthaltenen Erlässe	498

Kupčijska in brodarstvena pogodba med Avstrijo in Belgio.

Podpisana v Bruslju 2. Maja 1854.

Izmenjana ravno tû v priterdbenih pismih 8. Junija ravno tistega leta.

(Je v derž. zakoniku, LXIV. délu, št. 180, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

Mi Franz Jožef Pervi, po božji milosti
cesar Avstrijski; kralj Ogerski in Česki, kralj Lombardski in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladimirski in Illirski, nadvojvoda Avstrijski, velki vojvoda Krakovski, vojvoda Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajski, Bukovinski, Gornje- in Dolnje-Siležki; velki knez Erdeljski; mejni grof Moravski, mejni grof Habsburški in Tirolski; i. t. d. i. t. d.

Naznamo s tim in spričujemo vsim, katerim je mar:

Potem ko je bila med Našim in med pooblastencem Njegovega Veličanstva kralja Belgiškega zavoljo pomnožitve in povzdige kupčije, ki obstoji med tema deržavama, 2. dne tega mesca, v Bruslju sklenjena in podpisana kupčijska in brodarstvena pogodba, razdeljena v šestnajst členov, sledečih besed:

Njegovo Veličanstvo cesar Avstrijski, kralj Ogerski in Česki itd. itd., in Njegovo Veličanstvo kralj Belgiški, sta se želeca, dati si vzajemno nov dokaz prijateljstva, katero srečno med Njima vlada, in h krati povzdigniti kupčijske zadeve med Njihovema deržavama, dogovorila zastran tega pogodbo [skleniti in sta za svoja pooblastenca postavila, namreč:

Njegovo veličanstvo cesar Avstrijski, kralj Ogerski in Česki, Barona Maksimiliana Frinta Treuenfeldskega, Svojega izrednega poslanca in pooblastenega ministra pri Njegovem Veličanstvu, kralju Belgiškem, zapovednika ces. avstrijskega reda sv. Lavoslava, častnega viteza sv. Janeza v Jeruzalemu, posestnika velikega križca, belgiškega Lavoslavovega, danebrogskega in ruskega reda sv. Ane, komornika Njegovega cesarsko-kraljevega apostolskega Veličanstva; in

Njegovo Veličanstvo kralj Belgiški, gosp. Enrika Broukere, Svojega deržavnega ministra in ministra zunajnih zadev, oficirja Lavoslavovega reda, posestnika železnega križca in velikega križca saksonsko-ernestinskega rodovinskega reda, velikega križca cesarsko-avstrijskega Lavoslavovega reda, viteza kraljevo

203.

Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen Oesterreich und Belgien.

Unterzeichnet zu Brüssel am 2. Mai 1854.

In den Ratificationen ausgewechselt ebendasselbst am 8. Juni des gleichen Jahres.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LXIV. Stück, Nr. 180. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente clementia Austriae Imperator; Hungariae, Bohemiae, Lombardiae et Venetiarum, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae Rex; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae; superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis; etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Postquam a Nostro cum Suae Majestatis Regis Belgarum plenipotentiarario favendis ac promovendis rebus commercii, inter Utriusque Nostrum ditiones vigentis, die 2. mensis quem agimus, Bruxellis conventio in sedecim articulos distributa pro commercio et navigatione inita et signata sit, tenoris ad verbum sequentis:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Ungarn und von Böhmen etc. etc. und Seine Majestät der König der Belgier von dem Wunsche beseelt, sich gegenseitig ein neues Pfand der Freundschaft zu geben, welche sie so glücklich verbindet, und zugleich die Entwicklung der Handelsbeziehungen zwischen Ihren beiderseitigen Staaten zu befördern, haben beschlossen, zu diesem Ende einen Vertrag abzuschliessen und haben zu ihren Bevollmächtigten ernannt, und zwar:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, König von Ungarn und von Böhmen, den Freiherrn Maximilian Vrints von Treuenfeld, Allerhöchst Ihren ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister bei Seiner Majestät, dem Könige der Belgier, Commandeur des kaiserlich-österreichischen Leopold-Ordens, Ehrenritter des Ordens des heil. Johann von Jerusalem, Grosskreuz des belgischen Leopold-, des russischen St. Annen- und des Danebrog-Ordens, Kämmerer Seiner kaiserlich-königlichen Apostolischen Majestät; und

Seine Majestät der König der Belgier, den Herrn Heinrich von Brouckere, Allerhöchst Ihren Staatsminister und Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Officier des Leopold-Ordens, Besitzer des eisernen Kreuzes, Grosskreuz des sächsisch-ernestinischen Hausordens, Grosskreuz des kaiserlich-öster-

pruskega reda rudečega orla prvega razreda, velikega križca reda sv. Mavricija in Lazarja, reda kraljevega reda Dragotina III., reda sv. Gregorja, portugalskega, Kristusovega, parmezanskega in reda sv. Ljudevika, zapovednika nizozemskega Lavovega reda,

ktera pooblastenca sta se potem, ko sta si vzajemno pokazala svoje oblastne pisma in jih najdla v dobri in pravi obliki, dogovorila zastran sledečih členov:

Člen I.

Med podložniki visokih pogodbenih strani ima popolna in cela kupčijska sloboda vladati, in to tako, da obe strani vzajemno dobri stojete za enako olajšanje, varnost in varstvo, kakor jo uživajo domači. Torej ni treba vzajemnim podložnikom v ladjostajah, mestih ali na drugih krajih obeh pogodbenih strani, naj pridejo sim za zmirej ali pa le za nekolika časa, zavolj kupčijskih in obertnijskih započeb, nobenih družih ali večjih davšin, taks ali drugih plačil odrajtovati, kot tiste, ktere odrajtujejo domači, in take predpravice, oprostjenja in druge prednosti, ktere podložniki ene strani glede na kupčijske in obertnijske zadeve po obstoječih postavah in ukazih uživajo, se imajo tudi podložnikom druge strani dopuštati, če se podveržejo tim postavam in ukazom.

Patentno davšino, kteri so kupčijski potniki v državah obeh pogodbenih strani podverženi, mora vsaka stran pripraviti na enako vkupno odločeno takso.

Člen II.

Ladijam vsake strani je dopušeno, naj bodo obložene ali naj pa samo balast vozijo, vse kupčii obeh dežel odperte zatoke, reke, ladjostaje in sidriša obiskovati in to tako, kakor domačim.

Člen III.

Ta brodarstvena sloboda zapopada za ladije in podložnike obeh strani oblast, ravno tako kupčevati v deželo in iz nje, kakor je to dopušeno domačim ladijam in podložnikom, kakor tudi oblast, lotiti se vseh tacih kupčijskih započeb, ki so postavno dopušene.

Kar se tiče prevaževanja ljudi in blaga iz ene ladjostaje pogodbenih strani v drugo, je kupčijska sloboda podveržena tistim utesnjavam, ki obstoje po postavah

reichischen Leopold-Ordens, Ritter des königlich-preussischen rothen Adler-Ordens erster Classe, Grosskreuz des St. Mauritius- und Lazarus-Ordens, des königlichen Ordens Carls III., des heil. Gregors-, des portugiesischen Christus-, des parmensischen St. Ludwigs-Ordens, Commandeur des niederländischen Löwen-Ordens,

welche, nachdem sie sich wechselseitig ihre Vollmachten mitgetheilt und dieselben in guter und gehöriger Form befunden haben, über die nachfolgenden Artikel übereingekommen sind:

Artikel I.

Zwischen den Unterthanen der hohen contrahirenden Theile soll eine volle und gänzliche Handelsfreiheit stattfinden, in dem Sinne, dass die gleiche Erleichterung, Sicherheit und Schutz, welche die Nationalen geniessen, von beiden Theilen gegenseitig gewährleistet werden. Demnach sollen die beiderseitigen Unterthanen in den Häfen, Städten oder sonstigen Plätzen der beiden hohen contrahirenden Theile, sie mögen sich daselbst förmlich niederlassen oder nur zeitlich aufhalten, aus dem Grunde ihrer Handels- oder Industrie-Unternehmungen, keine anderen oder höheren Gebühren, Taxen oder Auflagen entrichten, als jene, welche von den Einheimischen erhoben werden, und die Vorrechte, Befreiungen und anderen Begünstigungen, deren in Angelegenheiten des Handels und der Industrie, nach den bestehenden Gesetzen und Verordnungen, die Unterthanen des einen der beiden hohen contrahirenden Theile sich erfreuen, sollen auch den Unterthanen des andern Theiles, mit der Verpflichtung zustehen, sich denselben Gesetzen und Verordnungen unterzuordnen.

Die Patentgebühr, welcher die Handelsreisenden in den Staaten der beiden hohen contrahirenden Theile unterworfen sind, wird von jedem der beiden Theile auf eine gleichförmige, gemeinschaftlich zu bestimmende Taxe zurückgeführt werden.

Artikel II.

Den Schiffen eines jeden der hohen contrahirenden Theile, sie mögen beladen sein oder nur Ballast führen, soll gestattet sein, alle dem Handel in den beiderseitigen Ländern geöffneten Buchten, Flüsse, Häfen, Rheden und Ankerplätze frei und auf dem gleichen Fusse, wie die Nationalschiffe, zu besuchen.

Artikel III.

Diese Schiffahrtsfreiheit schliesst für die Schiffe und Unterthanen der beiden hohen contrahirenden Theile dass Befugniss in sich, den Ein- und Ausfuhrverkehr in der nämlichen Ausdehnung, wie die Nationalschiffe und Unterthanen des Staates zu treiben, gleich wie auch das Befugniss, sich in alle jene Handelsunternehmungen einzulassen, welche gesetzlich erlaubt sind.

Anlangend den Transport von Personen und Waaren von einem Hafen in den respectiven Staaten der hohen contrahirenden Theile zum andern, so ist die

za take tuje narode, kateri največje prednosti uživajo, toda zavolj tega se ne sme vzajemna kupčija, ki pride iz tujih ladjostaj ali pa gre va-nje, podvreči nikakoršni utesnjavi.

Člen IV.

V celi državi ene pogodbene strani se mora z ladjami druge strani, naj od kodarkoli pridejo, ali kamorkolj gredo, kodar pridejo, dokler ostanejo in ko odidejo, ravno tako ravnati kakor z domačimi glede na davšine od sodov, mačk, bregov, ladjostaj in svetilnikov in sploh glede na kakoršne si bodi brodarstvene davke, kakor tudi glede na kvarantinske, zdravstvene, založišne in magazinske davšine in to tako, da se tacih davšin ne sme več odrajtati in ne pod težejimi pogoji in oblikami, kot jih odrajtujejo domače ladje.

Člen V.

Z avstrijskimi ladjami in njih nakladami se mora naj pridejo neposredno iz ladjostaj cesarstva ali pa iz kacega drugzega kraja, v Belgii glede na davšine od njih naklad ravno tako ravnati, kakor se ravna v enacih primerljih z angleškimi ladjami in nakladbami vsled pogodbe, sklenjene 27. Oktobra 1851 med Belgijo in to državo, in toraj se mora angleški državi po omenjeni pogodbi dovoljena odprava uvoznih davšin ravno tako razširiti tudi na uvožnjo iz avstrijskih ladjostaj.

Na drugi strani se mora z belgijskimi ladjami in njih nakladami, naj pridejo neposredno iz Belgiškega ali pa kacega drugzega mesta, v ladjostajah cesarstva ravno tako ravnati kakor z ladjami tacih narodov, ki imajo največje prednosti.

Člen VI.

Glede na vse to, kako je treba ladje postavljati, nakladati in izkladati v ladjostajah, zatočjih, zalivih, ali sidriših, ene teh dveh držav, in sploh glede na vse oblike in zavkaze, katerim so podveržene kupčijske ladje, njih naklade in mornarji, je bilo tudi dogovorjeno, da se ne sme domačim ladjam dati nobena predprava ali prednost, ktera se ne dovoli tudi v ravno tisti meri ladjam druge države; zato, ker je volja obeh vladarjev, da se ima tudi v tem obziru z ladjami obeh držav ravnati popolnoma enako.

Freiheit des Verkehrs wechselseitig, den für die Schifffahrt der am meisten begünstigten fremden Nationen, in jedem der beiden Länder überhaupt bestehenden Beschränkungen unterworfen, ohne dass deshalb der wechselseitige Verkehr, in soferne er aus fremden Häfen kommt, oder nach solchen Häfen gerichtet ist, irgend eine Einschränkung zu erleiden hat.

Artikel IV.

Im ganzen Umfange der Staaten eines jeden der hohen contrahirenden Theile sollen die Schiffe des andern Theiles, woher sie immer kommen, oder wohin sie immer gehen mögen, bei ihrem Eintreffen, während ihres Aufenthaltes und bei ihrem Auslaufen, auf dem gleichen Fusse mit den Nationalschiffen behandelt werden, sowohl hinsichtlich der Tonnen-, Anker-, Lootsen-, Kai-, Hafen-, Leuchthurm-Gebühren und überhaupt aller wie immer genannten Schifffahrtsabgaben, als auch hinsichtlich der etwa vorkommenden Quarantäne-, Sanitäts-, Niederlags- und Magazins-Gebühren in der Art, dass diese Gebühren weder in einem höheren Ausmasse, noch unter lästigeren Bedingungen oder Formen erhoben werden können, als sie von den Nationalschiffen zu entrichten sind.

Artikel V.

Die österreichischen Schiffe und ihre Ladungen, sie mögen unmittelbar aus den Häfen des Kaiserreiches oder anders woher kommen, sollen in Belgien rücksichtlich der, ihre Ladungen betreffenden Gebühren die nämliche Behandlung erfahren, welche in den gleichen Fällen den Schiffen von Grossbritannien und ihren Ladungen kraft des am 27. October 1851 zwischen Belgien und dieser Macht abgeschlossenen Vertrages zu Theil wird, und es soll daher die, Grossbritannien, vermöge jenes Vertrages eingeräumte Abschaffung der Provenienzgebühren, in gleicher Weise auch auf die Einfuhr aus österreichischen Häfen ausgedehnt werden.

Anderseits sollen die belgischen Schiffe und ihre Ladungen, sie mögen unmittelbar aus Belgien oder anders woher kommen, in den Häfen des Kaiserreiches die gleiche Behandlung, wie die am meisten begünstigten Nationen geniessen.

Artikel VI.

In Beziehung auf Alles, was die Aufstellung der Schiffe, ihre Auf- und Abladung in den Häfen, Rheden, Seebecken oder Ankerplätzen, eines der beiden Staaten, und überhaupt die Förmlichkeiten oder Anordnungen anbetrifft, denen die Handelsschiffe, ihre Ladungen und Mannschaften unterworfen werden können, ist man gleichfalls übereingekommen, dass den einheimischen Schiffen kein Vorrecht und keine Begünstigung zu Theil werden soll, die nicht in gleicher Weise auch den Schiffen des anderen Staates gewährt wird; indem es der Wille der beiden Souveraine ist, dass auch in dieser Beziehung die Schiffe der beiden Staaten auf dem Fusse einer vollkommenen Gleichheit behandelt werden.

Člen VII.

Za avstrijske in ravno tako za belgiške ladije se imajo tiste čislati, ktere so previdjene z morskimi pismi svoje vlade, zadobljenimi po postavah in zavkazih obeh deržav v poverjenje ladije in vodnika.

Ako bi ena pogodbená stran utegnila premeniti kake odločbe morskéga pisma, se mora to drugi strani, ako bi za-njo znanost tacih prememb koristna bila, na znanje dati.

Člen VIII.

V ladjostajah in zatočjih visokih pogodbenih strani se ne sme od ladij druge strani, ako morajo vanje iti vsled kacega dogodka, nikakoršna brodarstvena ali ladjostajna davšina porabiti za deržavni zaklad, to vendar pod pogojem, da so vzroki, zavolj kterih so ladije morale plavati v ladjostaje ali zatočja, znani in resnični, dalje da ladija tu ne kupčuje in da se potem, ko so omenjeni vzroki nehali, več ne mudi predolgo.

Če bi se pa v vzajemnih ladjostajah ali zatočjih v tacih primerlejih imele odrajtati druge davšine kot za deržavni zaklad, ni ladijam obeh deržav nobenih družih davkov treba plačati kot tiste, kteri se tirjajo od ladij tistih narodov, ki imajo največje prednosti.

Tudi se samo po sebi razumeva, da se na, iz ali prekladanje blaga zavolj tega, ker so ladije poškodovane ali se pa morajo popraviti, kakor tudi uvožnja živeža ne čisla za kupčijo.

Člen IX.

Reči vsake verste, ktere se na avstrijskih ali belgiških ladijah iz ladjostaj ene ali une teh dveh deržav vozijo v kakoršno si bodi grugo deželo, se ne smejo nobeni drugi davšini ali obličnosti podvreči, kot tisti, kteri je podveržena izvožnja pod domačim banderom.

Člen X.

Ladijam avstrijskega cesarstva stoji Belgija dobra za povračilo tistih davšin, ktere je nizozemska vlada vsled §. 3 člena IX pogodbe 19. Aprila 1839 pobrala od brodarstva po Scheldi.

Člen XI.

Obe pogodbeni strani si vzajemno dovolite pravico, v ladjostajah in morskih mestih, kjer druge tuje vlade to predpravico vživajo, postaviti konzule, podkonzule

Artikel VII.

Als österreichische und ebenso als belgische Schiffe sind diejenigen zu betrachten, welche mit den, zur Legitimierung des Schiffes und des Capitäns erforderlichen, nach den, in den beiderseitigen Staaten bestehenden Gesetzen und Verordnungen erwirkten See-Urkunden ihrer Regierung versehen sind.

In dem Falle, dass einer der hohen contrahirenden Theile, die auf die See-Urkunden Bezug habenden Bestimmungen ändern würde, ist hievon dem anderen Theile, in soferne die Kenntniss dieser Aenderung für diesen vom Interesse sein könnte, die Mittheilung zu machen.

Artikel VIII.

In den Häfen und Rheden der hohen contrahirenden Theile soll von den Schiffen des anderen Theiles, welche in Folge eines nöthigenden Ereignisses dort einlaufen, keine wie immer geartete Schiffahrts- und Hafengebühr für Rechnung des Staatsschatzes erhoben werden, unter der Bedingung jedoch, dass die Ursachen, welche das gezwungene Einlaufen veranlasst haben, wahrhaft und offenbar seien, dass das Schiff daselbst keine Handelsoperation vornehme, und dass es seinen Aufenthalt nicht über die Zeit verlängere, wo die, das gezwungene Einlaufen veranlassenden Ursachen aufgehört haben.

Wo in den beiderseitigen Häfen und Rheden in einem ähnlichen Falle etwa andere Gebühren, als jene für Rechnung des Staatsschatzes, zu entrichten kommen, sollen Schiffe der beiden Staaten keine anderen Abgaben zu zahlen haben, als diejenigen, welche von den Schiffen der am meisten begünstigten Nationen gefordert werden können.

Auch versteht es sich von selbst, dass die Ab-, Auf- oder Umladung von Waaren wegen ihrer Beschädigung oder der unvermeidlichen Ausbesserungen am Schiffe, sowie die Einschiffung von Lebensmitteln nicht als Handelsoperationen betrachtet werden sollen.

Artikel IX.

Gegenstände jeder Art, welche durch österreichische oder durch belgische Schiffe aus den Häfen des einen oder des anderen der beiden Staaten nach was immer für einem Lande ausgeführt werden, sollen keiner anderen Gebühr oder Förmlichkeit unterworfen sein, als welcher die Ausfuhr unter der Nationalflagge unterworfen ist.

Artikel X.

Den Schiffen des österreichischen Kaiserstaates wird von Seite Belgiens die Rückvergütung der, von der niederländischen Regierung für die Schiffahrt auf der Schelde, kraft des §. 3 des Artikels IX des Vertrages vom 19. April 1839, erhobenen Gebühr gewährleistet.

Artikel XI.

Jeder der hohen contrahirenden Theile gesteht dem anderen das Recht zu, in den Handelshäfen und Seeplätzen, wo andere fremde Regierungen sich dieses

ali kupčijske opravnike, kateri bodo vsako za opravljanje svojih del potrebno varvanstvo in pomoč zadobili.

Konzuli vsake verste, ktere je njih zadevna vlada kakor gre izvolila, imajo potem, ko so zadobili eksekvatur tiste vlade, v deželi ktere imajo prebivati, v eni in drugi deželi glede na svoje osebe kakor tudi na opravljanje del vživati vse pravice konzulov tacih narodov, ki imajo največje prednosti.

Člen XII.

Vzajemni konzuli smejo mornarje, ki so ušli iz ladij njih narodov v kako ladjostajo druge strani, dati vjeti ter jih na ladijo ali pa v njih deželo nazaj poslati. Zavolj tega se morajo pismeno oberniti na pristojne krajne oblastnije ter s pokazanjem izvirnega ali kakor gre poverjenega prepisa ladjinega kazala ali zapisnih knjig vojaških ljudi, ali drugih uredskih pisem dokazati, da so osebe, ktere oni tirjajo del omenjenih ljudi; ako oni to tako vterjeno tirjajo, se jim izročitev ne sme odreči.

Ko konzuli uhajavce zasledvajo ali love, se jim mora dati vsaka pomoč, in ti imajo biti, če konzuli to tirjajo, na njih stroške, v deželi toliko časa zaperti in varvani, dokler taki opravniki ne najdejo priložnosti, jih domu poslati.

Če bi se vendar ta priložnost ne najdila dva mesca potem, ko so bili zasačeni, se uhajavci izpuste in se ne smejo več zavolj ravno tiste reči zapreti.

To se ve, da so mornarji, ki so podložniki druge strani, izvzeti od teh odločb, razun, če bi bili postali deržavljanji druge deržave.

Ako so uhajavci doprinesli kako hudodelstvo, se ne izroče, dokler ni pristojna sodnija izrekla sodbe in ta ni zadobila pravne moči.

Člen XIII.

Ladije, blago in reči avstrijskih ali belgiških podložnikov, ktere so bile vzete po gusorjih znotraj mej pravosodja ene pogodbene strani, ali pa na širokem morju, in odpeljane v ladjostaje, zatočja, zalive ali na reke v deželi druge strani ali tu najdene, se morajo tistim, kterih so, nazaj dati, če oni povernejo stroške za njih najdbo, odločene po pristojni sodnii in dokažejo pred temi sodnijami pravico lasti in jih v enem letu ali sami tirjajo ali pa po njih pooblastencih ali opravnikih zadevnih vlad.

Vorrecht erfreuen, Consuln, Vice-Consuln oder Handels-Agenten zu bestellen, welche allen zur gehörigen Ausübung ihrer Functionen nöthigen Schutz und Beistand erhalten werden.

Die Consuln jedweden Ranges, welche von ihrer betreffenden Regierung in gehöriger Weise ernannt sind, sollen nach Erlangung des Exequatur Seitens jener Regierung, in deren Territorium sie residiren sollen, in dem einen und dem anderen Lande sowohl rücksichtlich ihrer Personen, als auch rücksichtlich der Ausübung ihrer Functionen, alle Vorrechte wie die Consuln der am meisten begünstigten Nationen genießen.

Artikel XII.

Die beiderseitigen Consuln können die Matrosen, welche von den Schiffen der von ihnen vertretenen Nation, in einem der Häfen des anderen Theiles desertirt sind, festnehmen lassen, und sie entweder an Bord oder in ihr Land zurückschicken. Zu diesem Behufe haben sie sich schriftlich an die competenten Localbehörden zu wenden, und durch Vorweisung des Originals oder einer gehörig legalisirten Abschrift der Schiffsregister oder der Mannschaftsrolle, oder anderer ämtlicher Documente den Beweis zu liefern, dass die von ihnen reclamirten Individuen einen Theil der gedachten Mannschaft bildeten; auf ein solches, derart begründetes Begehren soll ihnen die Auslieferung nicht verweigert werden.

Es soll ihnen aller Beistand zur Aufsuchung und Arretirung der Deserteurs geleistet, und die letzteren sollen selbst in den Arresten des Landes auf Verlangen und auf Kosten der Consuln angehalten und bewacht werden, bis diese Agenten eine Gelegenheit zu deren Absendung in die Heimath gefunden haben.

Sollte sich jedoch diese Gelegenheit nicht innerhalb zweier Monate vom Tage der Festnehmung an gerechnet ergeben, so werden die Deserteurs in Freiheit gesetzt werden, und es kann deren Arretirung wegen derselben Ursache nicht wieder stattfinden.

Es versteht sich, dass die Matrosen, welche Unterthanen des anderen Theiles sind, von der vorstehenden Bestimmung ausgenommen sind, es wäre denn, dass dieselben naturalisirte Bürger des anderen Staates wären.

Hätte der Deserteur ein Verbrechen begangen, so wird seine Auslieferung so lange verschoben bleiben, bis das competente Gericht sein Urtheil gefällt und dieses seine Wirkung gehabt hat.

Artikel XIII.

Die den österreichischen oder belgischen Unterthanen angehörigen Schiffe, Waaren und Effecten, welche durch Seeräuber innerhalb der Jurisdictionsgrenzen des einen der beiden contrahirenden Theile, oder auf hoher See genommen, und in die Häfen, Flüsse, Rheden, Buchten im Gebiete des anderen Theiles geführt oder daselbst gefunden worden wären, sollen ihren Eigenthümern gegen Entrichtung der etwaigen, von den competenten Gerichten festzustellenden Aufgreifungskosten zurückgestellt werden, wenn das Eigenthumsrecht vor diesen

Člen XIV.

Glede na ladjolome se obe vlade zavežete, zavkazati potrebne naredbe, da se bode za otebo ladij ene pogodbene strani, kterim se ta nesreča zgodi pri bregih druge strani, kakor tudi za osebe in reči vsake verste, ki so na njih, ravno tako skerbelo, kakor v enacih primerlejih za domače ladije; dalje se zavežete, čuti nad tem, da se ladjine podertine, pisma, dnar, reči, orodje, blago in druge kaj vredne stvari ravno tako varno shranijo, kakor se to ravna glede na domače ladjolome in da se vse te otete reči ali njih kupšina, če so se morale prodati, lastnikom ali pa njih pooblastencom zvesto nazaj dajo, in da najbližji kupčijski opravnik, če bi kake reči ne bilo, ali kdo drugi da na znanje vdeleženi vladi pozvedbo zastran dogodka in se ji vse prepusti storiti, kar in kakor ona to za dobro spozna.

Vsaka pogodbena vlada bo zavkazala potrebne pravila, za to, da se ne bodo v primerlejih ladjolomov od podložnikov druge pogodbene strani večje davšine ali takse tirjale, kot od svojih.

Člen XV.

Ta pogodba ima pet let od tistega dne naprej veljati, kterega se bodo izmenjale priterdbene pisma, in če ne bo eno leto pred pretekom te dobe nobena pogodbena stran uredoma razodela namena, da ima nje moč nehati, mora ona še eno leto moč obderžati in tako naprej, dokler ni dvanajst mesev preteklo potem, ko je ena vlada svoj namen kakor je rečeno uredoma razodela.

Člen XVI.

To pogodbo bosta priterdila Njegovo veličanstvo cesar Avstrijanski, kralj Ogerski, Česki i. t. d., in Njegovo veličanstvo kralj Belgiški, in priterdbene pisma se morajo v Bruselju po preteku štirih mescov ali pa ako je moč še prej izmenjati.

V poverjenje tega sta jo pooblastenca obeh strani podpisala, in svoje pečate na njo pritisnula.

Gerichten erwiesen und die Reclamation innerhalb Jahresfrist durch die Interessenten, durch ihre Bevollmächtigte, oder durch die Agenten der betreffenden Regierungen erhoben worden ist.

Artikel XIV.

Bezüglich auf Schiffbruchsfälle, verbinden sich die beiderseitigen Regierungen, die nöthigen Verfügungen zu treffen, damit der Rettung der Schiffe des einen der contrahirenden Theile, welche an den Küsten des anderen Theiles Schiffbruch gelitten haben, sowie den am Bord derselben befindlichen Personen und Gegenständen jeder Art, dieselbe Sorge wie den, in gleichem Falle befindlichen National-Schiffen gewidmet werde; sie verpflichten sich gleichfalls, darüber zu wachen, dass die Schiffstrümmer, die Bord-Urkunden, Geld, Effecten, Geräthschaften, Waaren und andere Gegenstände von Werth, in sichere Verwahrung gebracht werden, wie dies rücksichtlich der schiffbrüchigen National-Schiffe geübt wird, und dass alle diese geretteten Gegenstände oder der Erlös aus deren Verkaufe, im Falle dieser hätte geschehen müssen, den Eigenthümern oder deren Bevollmächtigten treulich zurückgestellt werden, und dass bei Ermanglung der einen und anderen, der Thatbestand durch den nächst befindlichen Handels-Agenten, oder auf was immer für einem anderen Wege zur Kenntniss der betheiligten Regierung gebracht, und ihr Alles in der entsprechendsten Art und Weise zur Verfügung gestellt werde.

Jede der beiden Regierungen wird überdies die nöthigen Massregeln treffen, damit in derlei Schiffbruchsfällen von den Unterthanen des anderen contrahirenden Theiles nicht höhere Gebühren oder Taxen gefordert werden, als von den eigenen Unterthanen.

Artikel XV.

Der gegenwärtige Vertrag soll während fünf Jahren von dem Tage der Ratifications-Auswechslung an gerechnet, in Kraft bleiben, und wenn ein Jahr vor Ablauf dieses Termines weder der eine noch der andere der beiden contrahirenden Theile durch eine ämtliche Erklärung seine Absicht kund gibt, die Wirkungen desselben aufhören zu lassen, soll dieser Vertrag für die beiden Theile durch ein weiteres Jahr bindend bleiben, und so fort bis zum Ablaufe von zwölf Monaten nach einer, wann immer stattfindenden ämtlichen Erklärung der besagten Art.

Artikel XVI.

Der gegenwärtige Vertrag wird durch Seine Majestät den Kaiser von Oesterreich, König von Ungarn und von Böhmen etc. etc., und durch Seine Majestät den König der Belgier ratificirt, und die Ratificationen sollen zu Brüssel, nach dem Ablaufe von vier Monaten, oder wo möglich noch früher ausgewechselt werden.

Zur Beglaubigung dessen haben die Bevollmächtigten ihn unterzeichnet und demselben ihre Insiegel beigedrückt.

Tako se je zgodilo v Bruselju v dvojnih izdajnih pismih, drugega dne mesca Maja, v letu odrešenja tisuč osem sto stir in petdesetem.

Maksimilian Baron Vrints-Treuenfeld s. r. (L. S.)

Gospod de Brouckere s. r. (L. S.)

Smo člene te pogodbe pregledali, izrečemo in povemo s tim, da jih vsacega in slednjega za dobrega spoznamo in poterdim, tudi obljubimo s Svojo cesarsko besedo, da bomo vse, kar je v njih zapopadeno, zvesto spolnovati dali in ne bomo terpeli, da bi jih kdo naših kako prelomil.

V poverjenje tega, in da se ji večja moč da, smo nazoče poterdbeno pismo s Svojo roko podpisali in ukazali, da naj se mu naš cesarski kraljevi pečat pritisne.

Storjeno v Našem cesarskem mestu na Dunaju, dne pet in dvajsetga mesca Maja, leta tisuč osem sto stir in petdesetega, Našega vladanja šestega.

Franc Jožef s. r.

(L. S.)

Gr. Buol-Schauenstein s. r.

Po posebnem povelju:

Nj. ces. kralj. veličanstva cesarja:

Franc Baron Mensshengen s. r.

Dvorni in minist. svetovavec.

204.

Ukaz c. k. ministerstev notranjih opravil, pravosodja in dnarstva
17. Julija 1854,

veljaven za celo cesarstvo, razun vojaške krajine,

s katerim se vsled Najvišjega sklepa 16. Julija 1854 predpisujejo natančneje odločbe zastran zadolževanja fidejkomisov in cesarskih fevdov zavoljo tega, da bode njih posestnikom moč vdeležiti se pri razpisanem deržavnem zajmu.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 185, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

Zavoljo pojasnenja in izpeljave Najvišjega sklepa 5. Julija 1854, razglāšnega z razpisom ministra notranjih opravil 6. Julija 1854, št. 166 deržavnega zakonika, s katerim je posestnikom fidejkomisov in cesarskih fevdov cesar zavolj tega, da jim bode moč vdeležiti se pri razpisanem deržavnem zajmu, podelil dovoljenje, zadolžiti fidejkomise in cesarske fevde do perve tretjine njih vrednosti s 95 odstotki podpisanega zneska, izdajo ministerstva notranjih opravil, pravosodja in dnarstva dogovorno sledeče odločbe:

So geschehen zu Brüssel, in doppelter Ausfertigung, am zweiten Tage des Monats Mai, im Jahre des Heils, Eintausend achthundert fünfzig vier.

Maximilian Freiherr von Vrints-Treuenfeld m. p. (L. S.)

H. de Brouckere m. p. (L. S.)

Nos, visis et perpensis omnibus et singulis conventionis hujus articulis, illos omnes ratos gratosque habere hisce profiteamur; Verbo Nostro Caesareo promittentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandatueros, nec ut iisdem ulla ratione a Nostris contraveniatur, permissuros esse.

In quorum fidem praesentes ratihabitionis tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo Regio firmari jussimus.

Dabantur in Imperiali urbe Nostra Vienna, die vigesima quinta Maji anno millesimo octingentesimo quinquagesimo quarto, Regnorum Nostrorum sexto.

Franciscus Josephus m. p.

L. S.

Comes a Buol-Schauenstein m. p.

Ad mandatum Sacr. Caes. et Reg. Apostolicae

Majestatis proprium:

Franc. liber Baro a Mensshengen m. p.

Consiliarius aulicus ac ministerialis.

204.

Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz und der Finanzen vom 17. Juli 1854,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

wodurch in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 16. Juli 1854 die näheren Bestimmungen über die Onerirung der Fideicommissse und landesfürstlichen Lehen, behufs der Betheiligung der Besitzer derselben an dem eröffneten Staatsanlehen vorgezeichnet werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LXVI. Stück, Nr. 185. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

Zur Erläuterung und Ausführung der, mit Erlass des Ministers des Innern vom 6. Juli 1854, Nr. 166 des Reichs-Gesetz-Blattes, kundgemachten Allerhöchsten Entschliessung vom 5. Juli 1854, wodurch den Besitzern von Fideicommissen und landesfürstlichen Lehen die Allerhöchste Bewilligung erteilt wurde, zum Behufe der Betheiligung an dem eröffneten Staatsanlehen die Fideicommissse und landesfürstlichen Lehen bis zur Erschöpfung des ersten Werthsdritttheiles mit 95 Percent des subscribirten Betrages belasten zu dürfen, werden in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 16. Juli 1854 von den Ministerien des Innern, der Justiz und der Finanzen einverständlich die nachstehenden Bestimmungen erlassen:

§. 1.

Tisti posestniki fidejkomisov, kateri se za to, da jim bode moč vdeležiti se pri razpisanem državnem zajmu, hočejo poslužiti Najvišjega dovoljenja, zadolžiti prvo tretjino vrednosti fidejkomisov, po pravilu njih vrednosti, odločenem v §. 1 razpisa ministra notranjih opravil 6. Julija 1854, št. 166 državnega zakonika, morajo to na znanje dati pristojni fidejkomisni oblastnii in ji predložiti izkaz cesarskega gruntne- nega davka in prikladne tretjine, in vsled tega ima ta oblastnija znesek, do kterega se po najvišjem dovoljenju sme fidejkomis zadolžiti, glede na dosedajne fidejkomisne dolge in na druge morda že podeljene zadolžne dovoljenja, berž odločiti in posestniku fidejkomisa na znanje dati.

V zadevnem odpisu se mora omenjeni namen zadolženja s poklicom na Najvišje dovoljenje vselej posebej zaznamovati.

§. 2.

Ako se pridene ta odpis, se more vknjižba dolžnega zneska, ki je enak odrajtani zagotovšini za podpisani zajemni znesek, na prvo tretjino vrednosti fidejkomisa brez daljih pogojev dovoliti.

Nasproti se pa sme vknjižba večjega zneska fidejkomisnega dolga, storjenega za ta namen le tiktat dovoliti, če se pridene spričevalo, izročeno podpisniku po odrajtani zagotovšini po §. 7 ukaza 5. Julija 1854, št. 159 državnega zakonika.

Sodnije so dolžne take uredske djanja pred ko moč odpraviti.

§. 3.

Zastran plačevanja tega fidejkomisnega dolga veljajo občne postavne odločbe. Nasproti se pa morajo tudi z odrajtanimi plačili zadobljene dolžne državne pisma posestniku fidejkomisa praviloma prepustiti v slobodno rabo.

Te dolžne državne pisma so po §. 1 razpisa ministra notranjih opravil 5. Julija 1854, št. 166 državnega zakonika za poplačanje tacega fidejkomisnega dolga le toliko zavezane, da ima fidejkomisna oblastnija dolžnost, če bi zavolj prevelikega dolga na vžitkih fidejkomisa bilo težko, odrajtovati obresti in po postavi poplačati fidejkomisni dolg, v zavarvanje teh plačil posestniku fidejkomisa naročiti, da naj pri sodnii položi ali zaveže državne dolžne pisma, ali pa samo primerni znesek taistih.

§. 1.

Jene Besitzer von Fideicommissen, welche zum Zwecke der Betheiligung an dem neueröffneten Staatsanlehen von der Allerhöchsten Bewilligung zur Einschuldung des ersten Fideicommissdritttheiles nach dem, im §. 1 des Erlasses des Ministers des Innern vom 6. Juli 1854, Nr. 166 des Reichs-Gesetz-Blattes, festgesetzten Massstabe des Gutswerthes Gebrauch machen wollen, haben hievon der zuständigen Fideicommissbehörde die Anzeige zu erstatten, und derselben den Ausweis über die landesfürstliche Grundsteuer und den Drittelzuschuss vorzulegen, wornach dieselbe den Betrag, bis zu welchem die Einschuldung in Gemässheit der Allerhöchsten Bewilligung gestattet erscheint, mit Rücksicht auf den Stand der bereits bestehenden Fideicommissschulden und auf die etwa bereits erteilten Onerirungs-Consense schleunigst zu bestimmen und dem Fideicommissbesitzer bekannt zu geben hat.

In dem diesfälligen Bescheide ist der angedeutete Zweck der Einschuldung mit Berufung auf die Allerhöchste Bewilligung jederzeit besonders ersichtlich zu machen.

§. 2.

Gegen Beibringung dieses Bescheides kann die bücherliche Eintragung (In-tabulation) eines Schuldbetrages, welcher der, auf den subscribirten Anlehensbetrag zu erlegenden Caution gleich kömmt, auf das erste Werthsdrittel des Fideicommisses ohne weitere Bedingungen bewilliget werden.

Dagegen findet diese bücherliche Eintragung bezüglich des Mehrbetrages der zu diesem Zwecke eingegangenen Fideicommissschuld nur gegen Beibringung des dem Subscribenten bei Erlegung der Anlehenscaution nach §. 7 der Verordnung vom 5. Juli 1854, Nr. 159 des Reichs-Gesetz-Blattes, erfolgten Certificates Statt.

Den Gerichten wird bei diesen Amtshandlungen die grösste Beschleunigung zur Pflicht gemacht.

§. 3.

In Rücksicht der Depurationen dieser Fideicommissschuld finden die allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen ihre Anwendung. Dagegen sind aber auch die, durch die geleisteten Einzahlungen erworbenen Staats-Schuldverschreibungen in der Regel der freien Verfügung des Fideicommissbesitzers zu überlassen.

Die im §. 1 des Erlasses des Ministers des Innern vom 5. Juli 1854, Nr. 166 des Reichs-Gesetz-Blattes, angedeutete Haftung dieser Staats-Schuldverschreibungen für die Depurationen der so entstandenen Fideicommissschuld ist daher nur dahin zu verstehen, dass die Fideicommissbehörde, wenn in besonderen Fällen eine bestehende übermässige Belastung der Nutzungen des Fideicommisses der Verzinsung und der gesetzlichen Depuration der Fideicommissschuld hinderlich fallen würde, zur Sicherstellung dieser Leistungen dem Fideicommissbesitzer die gerichtliche Hinterlegung und Vinculirung der Staats-Schuldverschreibungen oder eines angemessenen Theiles derselben aufzutragen verpflichtet ist.

§. 4.

Te odločbe imajo tudi za tiste cesarske fevde veljati, kateri so pod fidejkomisno zavezo.

§. 5.

Zastran drugih cesarskih fevdov se morajo posestniki obrniti na pristojno fevdno sodnijo, ter glede na znesek, do kterega se sme zadolžiti fevd, ravnati po odločbah §§. 1 in 2 in ravno tako tudi sodnije glede na dovoljenje in javno vknjižbo dopušenega fevdnega dolga.

§. 6.

Dolg, ki se z dovoljenjem fevdne sodnije tako vpiše v javne knjige, zavezuje tudi vse fevdne naslednike, in upnik ima zavolj plačila dolga pravico do izpeljave (eksekucije) vžitkov ne le sedajnega ampak tudi vseh poznejih posestnikov fevda.

Da se pa sčasoma fevd oprosti tega dolga, se ob enem odloči, da imajo vsi predpisi občnega deržavlanskega prava, obstoječi zastran plačevanja fidejkomisnega dolga veljati tudi za ta fevdni dolg, toraj ima fevdna sodnija kaj ostra dolžnost čuti nad tim, da se dolg poplačuje, in če bi se zavolj zadolženih fevdnih vžitkov bilo bati, ali se bo ta dolg odrajtal, po §. 2 tega ukaza tirjati zavarvanje s tim, da se položi primerni znesek deržavnega dolžnega pisma, in če bi se plačila ne opravile ob pravem času, precí zavkazati sodno sekvestracijo fevda.

§. 7.

Ako bi kak fevdni posestnik, ki je fevd za to zadolžil, da more odrajtati zagotovšino, vendar nič ne podpisal na zajem, ali potem, ko je podpisal, ne plačeval podpisanega zneska, zavolj kterega je fevd zadolžil, zastran česa se more prepričati fevdna sodnija, se morajo ne glede na plačilne dele (rate) proti njemu precí posilne pravila izpeljati, za to, da se cel dolg plača iz fevdnih vžitkov in iz ostalega njegovega premoženja in da se fevd po tem takem oprosti.

§. 8.

Za cesarske fevde z fevdno milostjo, za ktere ni treba vsled Najvišjega sklepa 25. Januarja 1819, št. 1555 zbirke pravosodnih postav, dovoljenja fevdnega gospoda, da bi se mogli zadolžiti, ne veljajo te odbočbe.

§. 4.

Die vorstehenden Bestimmungen haben auch rücksichtlich jener landesfürstlichen Lehen Anwendung zu finden, welche zugleich unter dem Fideicommissbände stehen.

§. 5.

In Ansehung anderer landesfürstlicher Lehen haben sich die Besitzer an die zuständige Lehenstube zu wenden, wobei sich sowohl diese rücksichtlich der Bestimmung des Betrages, bis zu welchem die Belastung des Lehens stattfindet, als die Gerichtsbehörde rücksichtlich der Bewilligung und Vornahme der Eintragung der consentirten Lehenschuld in die öffentlichen Bücher nach den Bestimmungen der §§. 1 und 2 zu benehmen hat.

§. 6.

Die auf diese Art mit Genehmigung der Lehenstube in die öffentlichen Bücher eingetragene Schuld ist auch für alle Nachfolger in dem Lehen verbindlich, und dem Gläubiger kommt daher zur Einbringung derselben das Recht auf die Execution der Früchte nicht nur wider den gegenwärtigen, sondern auch wider alle späteren Besitzer des Gutes zu.

Um jedoch die allmälige Befreiung des Lehens von dieser Schuld sicher zu stellen, wird zugleich bestimmt, dass alle Vorschriften des allgemeinen bürgerlichen Rechtes über die Depuration der Fideicommissschulden auch für diese Lehenschulden zu gelten haben, daher der Lehenstube zur strengen Pflicht gemacht wird, über die Leistung der Depurationen zu wachen, wenn mit Rücksicht auf die Belastung der Lehenfrüchte Besorgnisse über die zu erwartende Leistung derselben obwalten sollten, dem §. 2 der gegenwärtigen Verordnung gemäss auf die Sicherstellung durch Erlag eines angemessenen Betrages der Staats-Schuldverschreibungen zu dringen, und wenn die Depurationen in gehöriger Zeit nicht geleistet würden, die gerichtliche Sequestration des Lehens sogleich einzuleiten.

§. 7.

Sollte ein Lehenbesitzer, welcher die Belastung des Lehens zum Zwecke der Bestellung der Caution bereits bewirkt hat, die Subscription dennoch nicht erlegen, oder nach vollzogener Subscription doch die Einzahlungen, zu deren Zweck die Belastung des Lehens erfolgt ist, nicht leisten, worüber sich die Lehenstube die Ueberzeugung zu verschaffen hat, so ist, ohne Rücksicht auf Depurationsraten, sogleich mit den Zwangsmassregeln zur Befreiung des Lehens durch Tilgung der ganzen Schuld aus den Lehenfrüchten sowohl, als auch aus seinem übrigen Vermögen, gegen denselben vorzugehen.

§. 8.

Auf die landesfürstlichen Lehen mit der Lehengnade, bei welchen in Folge der Allerhöchsten Entschliessung vom 25. Jänner 1819, Nr. 1555 der Justiz-Gesetzsammlung, ein lehensherrlicher Consens zur Belastung ohnehin nicht erforderlich ist, finden die gegenwärtigen Bestimmungen keine Anwendung.

§. 9.

Vse vloge teh zadev, zapisniki in sodne rešenja, kakor tudi vknizbe so proste kolečnine in davšin, ustanovljenih v postavah 9. Februarja in 2. Avgusta 1850.

Baron Bach s. r. **Vitez Baumgartner** s. r. **Baron Krauss** s. r.

205.

Razpis c. k. ministra notranjih opravil 17. Julija 1854,
veljaven za kraljestvo ogersko, s katerim se nekdamni grunti gospodi dovoljuje plačevanje zapadlih prihodkov urbarialne odhodnine na odbitek.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 186, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

206.

Razpis c. k. ministra notranjih opravil 17. Julija 1854,
veljaven za kraljestvo hervaško in slavonsko, s katerim se nekdamni privatni grunti gospodi dovoljuje plačevanje zapadlih prihodkov urbarialne odškodnine na odbitek.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 187, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

207.

Razpis c. k. ministra notranjih opravil 17. Julija 1854,
veljaven za kraljestvo ogersko, hervaško in slavonsko, za vojvodino serbsko s temeškim banatom in za knežijo serbsko, s katerim se z Najvišjim sklepom 5. Julija 1854 dovoljeno peto urbarialno predplačilo tudi tisti privatni grunti gospodi dopuša, ki je bila izklenjena od urbarialnih predplačil zavolj političnega obnašanja.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 188, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

208.

Razpis c. k. ministra notranjih opravil 17. Julija 1854,
veljaven za vojvodino serbsko in temeški banat, s katerim se nekdamni privatni grunti gospodi dovoljuje plačevanje zapadlih prihodkov urbarialne odškodnine na odbitek.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 189, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

209.

Razpis c. k. ministra notranjih opravil 17. Julija 1854,
veljaven za kraljestvo Gališko in Vladimirsko, za veliko vojvodstvo Krakovsko in za vojvodstvo Bukovino, s katerim se nekdamni privatni grunti gospodi dovoljuje plačevanje zapadlih prihodkov odškodnine zemljišne odveze na odbitek.

(Je v derž. zakoniku, LXVI. delu, št. 190, izdanim in razposlanim 18. Julija 1854.)

§. 9.

Alle auf die vorliegende Angelegenheit bezüglichen Eingaben, Protokolle und gerichtlichen Erledigungen, sowie die bücherlichen Eintragungen, sind von der Stempel-Abgabe und den in den Gesetzen vom 9. Februar und 2. August 1850 festgesetzten Gebühren befreit.

Freiherr von Bach m. p. **Ritter von Baumgartner** m. p.

Freiherr von Krauss m. p.

205.

Erllass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854,
giltig für das Königreich Ungarn, wodurch den ehemaligen Privatgrundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Urbarial-Entschädigung bewilliget werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, LXVI. Stück, Nr. 186. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

206.

Erllass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854,
giltig für die Königreiche Croatien und Slawonien, wodurch den ehemaligen Privatgrundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Urbarial-Entschädigung bewilliget werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LXVI. Stück, Nr. 187. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

207.

Erllass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854,
giltig für die Königreiche Ungarn, Croatien und Slawonien, die Wojwodschaft Serbien mit dem Temeser Banate und das Grossfürstenthum Siebenbürgen, wodurch der mit Allerhöchster Entschliessung vom 5. Juli 1854 bewilligte fünfte Urbarial-Vorschuss auch den, wegen ihres politischen Verhaltens von Erlangung von Urbarial-Vorschüssen ausgeschlossenen Grundherren gewährt wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, LXVI. Stück, Nr. 188. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

208.

Erllass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854,
giltig für die Wojwodschaft Serbien und das Temeser Banat, wodurch den ehemaligen Privatgrundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Urbarial-Entschädigung bewilliget werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LXVI. Stück, Nr. 189. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

209.

Erllass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854,
giltig für die Königreiche Galizien und Lodomerien, das Grossherzogthum Krakau und das Herzogthum Bukowina, wodurch Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Grundentlastungs-Entschädigung bewilliget werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte LXVI. Stück, Nr. 190. Ausgegeben und versendet am 18. Juli 1854.)

Alle auf die vorstehende Angelegenheit bezüglichen Beschlüsse, Protokolle und gerichtlichen Entscheidungen, sowie die öffentlichen Eintragungen, sind von der Seidel-Abtheilung und den in den Gesetzen vom 2. Februar und 2. August 1850 festgesetzten Gebühren befreit.

Freiheit von Nach n. p. Ritter von Henningshagen n. p.
Freiheit von Frantz n. p.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die königliche Ungarn, wodurch den ehemaligen Frei-
grundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Lehen-
renten befreit werden.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die königliche Ungarn und Slavonien, wodurch den ehemaligen Pri-
grundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der Lehen-
renten befreit werden.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die königliche Ungarn, Croatien und Slavonien, die Wojwodschaf
Serbien und das Herzogthum Bukowina, wodurch die ehemaligen Pri-
grundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der
Lehenrenten befreit werden.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die Wojwodschaf Serbien und das Herzogthum Bukowina, die
ehemaligen Frei-Grundherren Abschlagszahlungen auf die verfallenen Renten der
Lehenrenten befreit werden.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die königliche Ungarn und Slavonien, das Herzogthum Ru-
menien und das Herzogthum Bukowina, wodurch Abschlagszahlungen auf die ver-
fallenen Renten der Grundrenten befreit werden.

4581 a) 17. Juli 1854
Erlass des k. k. Ministers des Innern vom 17. Juli 1854
gilt für die königliche Ungarn, Slavonien, das Herzogthum Ru-
menien und das Herzogthum Bukowina, wodurch Abschlagszahlungen auf die ver-
fallenen Renten der Grundrenten befreit werden.